Hábitat para la Humanidad®
Bolivia

Memoria 2019

Institutional Memory 2019

Un mundo

donde todos tengan un lugar adecuado para vivir

A world where everyone has a suitable place to live

Hábitat para la Humanidad Bolivia 2019
Avenida Los Sauces esquina Kantutas
(Calle 10 de Calacoto)
Central Piloto: 591-2-2917557
www.habitatbolivia.org

REDACCIÓN Y EDICIÓN/DRAFTING AND EDITING:
Mónica Aguirre

REVISIÓN/REVISION:
Sarah Metais
Sergio Pasten
Escarlem Rodríguez
Waldo Claros

FOTOGRAFÍAS/PHOTOGRAPHS:
Archivos Hábitat para
la Humanidad Bolivia

DISEÑO/DESIGN:
Mauricio Aguilar

Índice/Index

4 Presentación/*Presentation*

6 Mensaje del Presidente del Directorio/*Message from the Chairman of the Board*

8 Sobre Hábitat para la Humanidad Bolivia/*On Habitat for Humanity Bolivia*

10 La labor de Hábitat para la Humanidad Bolivia en relación al contexto/*Habitat for Humanity Bolivia's work in relation to the context*

13 Informe Anual del Directorio/*Board Annual Report*

21 Nuestros Programas y Proyectos/*Our Programs and Projects*

27 Incidencia política y gestión urbana/*Political impact and urban management*

30 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)/*Sustainable Development Goals (SDGs)*

34 Los voluntarios son el corazón y las manos de Hábitat para la Humanidad: Nuestro voluntariado local e internacional/*Volunteers are the heart and hands of Habitat for Humanity: Our local and international volunteering*

38 Nuestras Voces/*Our Voices*

41 Estados Financieros/*Financial states*

Presentación/*Presentation*

"El secreto del cambio es enfocar toda tu energía, no en la destrucción de lo viejo, sino en la construcción de lo nuevo"/ *"The secret of change is to focus all your energy, not on the destruction of the old, but on the construction of the new"*

SÓCRATES

Con mucha satisfacción me es grato presentarles esta Memoria Institucional que refleja el trabajo, esfuerzo y ajustes que Hábitat para la Humanidad Bolivia ha realizado en esta gestión para el cumplimiento de su misión y para plantear soluciones en la problemática de vivienda adecuada en el país.

Hábitat para la Humanidad Bolivia está realizando un permanente análisis de contexto. Reconocemos la importancia de que Organizaciones como la nuestra participen y aporten en la implementación de proyectos, construcción de políticas públicas en temáticas de vivienda, agua y saneamiento y acceso a suelo.

Fueron muchas las contribuciones y logros alcanzados en favor de niños/as, familias vulnerables y comunidades, los que fueron posibles gracias a los esfuerzos de colaboradores, aliados, donantes, permitiéndonos tener un impacto creciente en busca de la sostenibilidad de la Organización.

I am very pleased to present to you this Institutional Memory that reflects the work, effort and adjustments that Habitat for Humanity Bolivia has made in this management for the fulfillment of its mission and to propose solutions in the problem of adequate housing in the country.

Habitat for Humanity Bolivia is conducting a permanent context analysis. We recognize the importance of Organizations like ours participate and contribute in the implementation of projects, building public policies on housing, water and sanitation issues and access to soil.

Many contributions and achievements were made for children, vulnerable families and communities, which were made possible by the efforts of collaborators, allies, donors, allowing us to have a growing impact in search of the sustainability of the Organization.

Es un momento para reflexionar y exigirnos más como Organización, para que el impacto en la mejora de la calidad de vida de las familias bolivianas, a través del acceso a una vivienda adecuada sea permanente y les permita un bienestar integral. En esta gestión, hemos sido testigos de vidas cambiadas a través de la implementación de nuestros programas y proyectos, los mismos que compartimos a través de esta Memoria.

Espero que la lectura los invite a soñar, esperar y contribuir para un mundo donde todas y todos tengan un lugar adecuado para vivir.

Sarah Metais
Directora Ejecutiva Nacional

It is a time to reflect and demand more as an Organization, so that the impact on improving the quality of life of Bolivian families, through access to adequate housing, is permanent and allows them comprehensive well-being. In this management, we have witnessed changed lives through the implementation of our programs and projects, the same ones that we share through this Memory.

I hope that reading will invite you to dream, wait, and contribute to a world where everyone has a suitable place to live.

Sarah Metais
National Executive Director

Mensaje del Presidente del Directorio/
Message from the Chairman of the Board

"Ningún viento es favorable para el que no sabe a dónde va", frase de Seneca con la que comienzo mi mensaje porque creo firmemente que fijar el rumbo de la Organización en la presente gestión ha sido demasiado importante para este viaje que iniciamos a partir del nuevo modelo que vamos construyendo, para encarar los desafíos de nuestro entorno y para aprovechar las oportunidades que se presentan.

Para fijar este rumbo nos hemos planteado el desafío de actualizar nuestros estatutos y que estén acorde de los tiempos y en la línea de la madurez que alcanzó nuestra organización; hemos quemado etapas históricas como la de la "Dependencia" para luego pasar a la "Independencia" y que ahora hemos alcanzado el nivel de la INTERDEPENDENCIA no sólo necesaria sino imperativa para hacer frente a los nuevos tiempos.

Es así como hemos avanzado en la construcción de un brazo económico que nos permitirá diversificar y garantizar recursos frescos y constantes para llegar a la gente en mayor necesidad de una vivienda adecuada y sumar a una estrategia de sostenibilidad y programática que nos lleve a generar escala e impacto.

"No wind is favorable for the one who does not know where it is going", *Seneca's phrase with which I begin my message because I firmly believe that setting the Organization's course in the present year has been too important for this journey that we started from the new model we are building, to face the challenges of our environment and to take advantage of the opportunities that arise.*

To set this course we have set ourselves the challenge of updating our statutes and that are in line with the times and in line with the maturity that our organization reached; we have burned historical stages such as the "Dependency" and then move on to "Independence" and we have now reached the level of INTERDEPENDENCE not only necessary but imperative to deal with the new times.

This is how we have made progress in building an economic arm that will allow us to diversify and guarantee fresh and constant resources to reach people in greater need of adequate housing and add to a strategy of sustainability and programmatic that leads us to generate scale and impact.

Este rumbo que tomamos tiene vientos favorables porque sabemos a dónde ir y cómo ir, pero como en las travesías más exitosas, vamos acompañados de la Organización global lo que nos hace ver que la interdependencia no solo es una buena elección, es una inteligente decisión de seguir adelante explotando los recursos humanos y materiales no solo desde lo local sino proyectándonos a la dimensión internacional, esta forma de ser y pensar nos abre la puerta del mundo.

Por todo lo expuesto, quiero agradecer a quienes están haciendo posible una Organización a la altura de estos tiempos, a la Junta Directiva Nacional, a la Asamblea que nos dio su confianza, a los voluntarios que siguen siendo el espíritu de la Organización, a HFHI que respalda y comparte esta responsabilidad.

Animo a todos a seguir en este rumbo y a reconocer estos vientos.

This course we take has favorable winds because we know where to go and how to go, but as in the most successful crossings, we are accompanied by the global Organization which makes us see that interdependence is not only a good choice, it is a smart decision to move forward exploiting human and material resources not only from the local but projecting us to the international dimension , this way of being and thinking opens the door of the world.

For all that has been said, I would like to thank those who are making an Organization possible at the height of these times, the National Board of Directors, the Assembly that gave us its trust, the volunteers who remain the spirit of the Organization, to HFHI who supports and shares this responsibility.

I encourage everyone to continue on this course and to recognize these winds.

Gonzalo Camacho
Presidente del Directorio de Hábitat para la Humanidad Bolivia

Gonzalo Camacho
President of the Directory of Habitat for Humanity Bolivia

1. Sobre Hábitat para la Humanidad Bolivia

About Habitat for Humanity Bolivia

un mundo

donde todos tengan un lugar
adecuado para vivir

A world *where everyone has a suitable place to live*

Hábitat para la Humanidad Bolivia (HPHB) es una Organización sin fines de lucro, que trabaja en articulación con el sector social, político, privado y filantrópico para provocar diálogo, acción y reacción sobre el problema habitacional y sus soluciones. Está afiliada a Hábitat para la Humanidad Internacional que tiene presencia en más de 70 países alrededor del mundo.

Habitat for Humanity Bolivia (HPHB) is a non-profit organization, working in partnership with the social, political, private and philanthropic sector to provoke dialogue, action and reaction on the housing problem and its solutions. It is affiliated with Habitat for International Humanity which has a presence in more than 70 countries around the world.

Nuestra Visión

Un mundo donde todos tengan un lugar adecuado para vivir.

Our vision

A world where everyone has a suitable place to live.

Nuestra Misión

Hábitat para la Humanidad convoca a la gente para construir viviendas, comunidades y esperanza, y así mostrar el amor de Dios en acción.

Our mission

Habitat for Humanity summons people to build homes, communities and hope, and thus show God's love in action.

2. La labor de Hábitat para la Humanidad Bolivia en relación al contexto

The work of Habitat for Humanity Bolivia in relation to the context

Mi aporte

construye la fuerza, estabilidad y autosuficiencia que una familia necesita para alcanzar sus metas

My contribution *builds the strength, stability, and self-reliance that a family needs to achieve its goals*

Hábitat para la Humanidad Bolivia (HPHB) inició sus actividades en Alto Beni – La Paz, en 1985. Actualmente, trabaja en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz y en sus 34 años de historia, ha logrado facilitar 14.000 soluciones habitacionales a familias cuya situación de precariedad les impedía acceder a una vivienda adecuada.

De acuerdo a datos del INE 2018, el déficit cualitativo en Bolivia se caracteriza por:

- 30% de las familias bolivianas viven en hacinamiento.
- 24% de la población refleja que 3 o más personas duermen en una sola habitación.
- 31% de la población vive en condiciones inadecuadas.
- 64,8% no cuentan con espacio suficiente en su vivienda.
- 25% de las familias no cuentan con cobertura de agua.
- 39% de las familias no tienen acceso a saneamiento básico.

Habitat for Humanity Bolivia (HPHB) began its activities in Alto Beni – La Paz, in 1985. Currently, working in La Paz, Cochabamba and Santa Cruz and in its 34 years of history, it has managed to provide 14,000 housing solutions to families whose precarious situation prevented them from accessing adequate housing.

According to data from the INE 2018, the qualitative deficit in Bolivia is characterized by:

- *30% of Bolivian families live in overcrowding.*
- *24% of the population reflects that 3 or more people sleep in a single room.*
- *31% of the population lives in inadequate conditions.*
- *64.8% do not have enough space in their home.*
- *25% of families do not have water coverage.*
- *39% of families do not have access to basic sanitation.*

Frente a ello, Hábitat para la Humanidad Bolivia viene trabajando en seis líneas estratégicas y en dos ejes transversales:

Líneas Estratégicas

1. Desarrollo de mercados y soluciones financieras
2. Desarrollo de recursos
3. Vivienda y Hábitat
4. Desarrollo de comunidades resilientes, inclusivas y equitativas
5. Agua y saneamiento
6. Incidencia social, política y sistemas

Ejes transversales

1. Género
2. Gestión de riesgos, desastres y cambio climático

Hábitat para la Humanidad Bolivia está permanentemente realizando un análisis del contexto, es por ello que actualmente se encuentra en un proceso de cambio y adecuación de sus procesos y actividades, con el objetivo de alcanzar un mayor impacto (más familias beneficiadas), más recursos movilizados y más proyectos de forma más eficiente, efectiva y eficaz. También están ajustándose las líneas estratégicas globales de la institución, con miras al 2025, para responder a los desafíos en el sector de vivienda y hábitat, enfocándose cada vez más en proyectos de mejoramiento y/o ampliación de vivienda, proyectos de agua y saneamiento básico, innovaciones para viviendas saludables, prevención del agua y medio ambiente, servicios de apoyo a la regularización del derecho propietario, entre otros.

In the face of this, Habitat for Humanity Bolivia has been working on six strategic lines and on two cross-cutting axes:

Strategic Lines

1. *Market development and financial solutions*
2. *Resource development*
3. *Housing and Habitat*
4. *Development of resilient, inclusive and equitable communities*
5. *Water and sanitation*
6. *Social advocacy, politics and system*

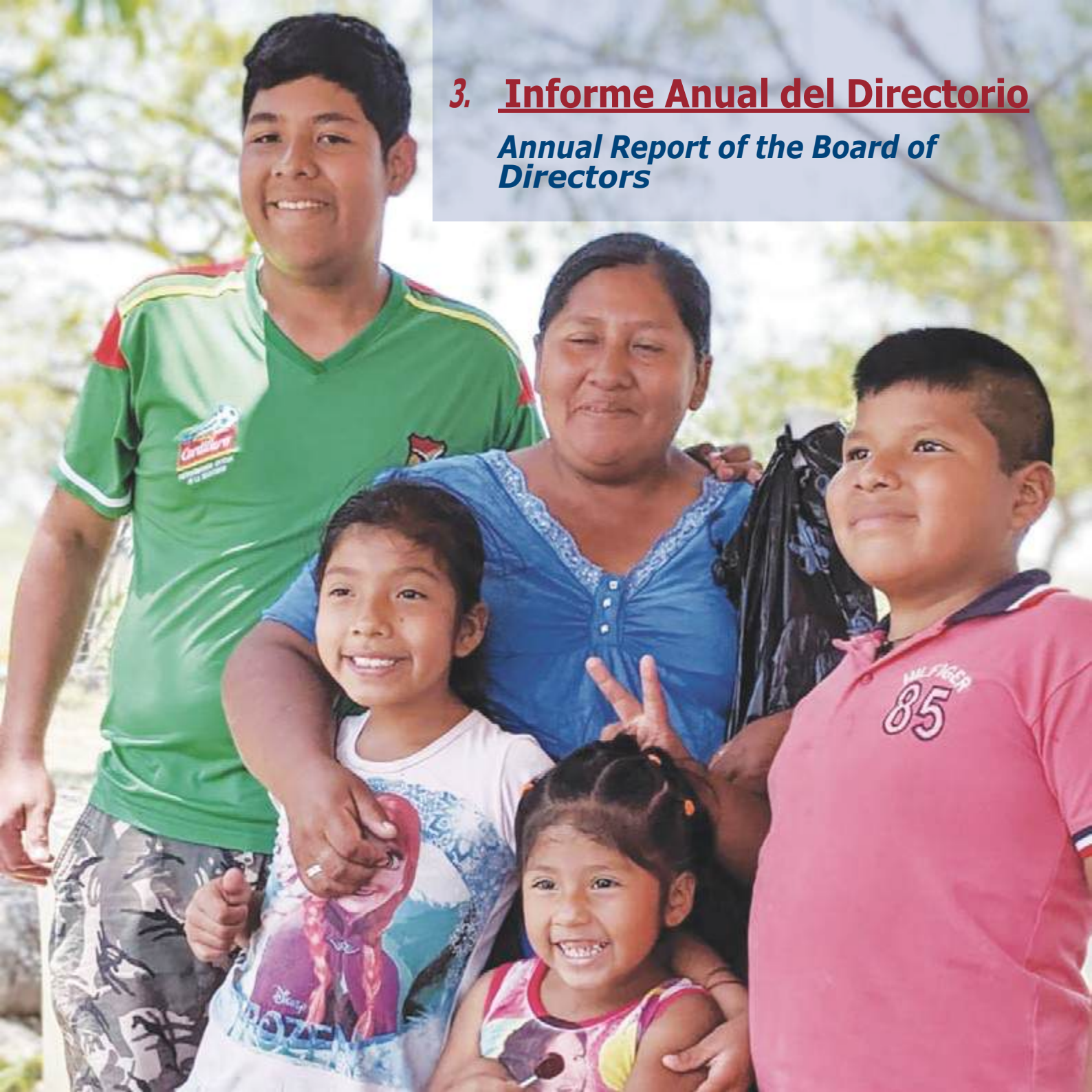
Crosscutting

1. *Gender*
2. *Risk management, disasters and climate change*

Habitat for Humanity Bolivia is constantly carrying out an analysis of the context, which is why it is currently in a process of change and adequacy of its processes and activities, with the aim of achieving greater impact (more families benefited), more resources mobilized and more projects in a more efficient, effective and effective way. The institution's global strategic lines are also being adjusted, with a view to 2025, to respond to challenges in the housing and habitat sector, increasingly focusing on housing improvement and/or expansion projects, water and basic sanitation projects, innovations for healthy housing, water and environmental prevention, services to support the regularization of the owner's right, among others.

3. Informe Anual del Directorio

Annual Report of the Board of Directors



cada familia

merece la oportunidad de construir
una mejor vida

Each family *deserves a chance to build a better life*

Directorio Hábitat para la Humanidad Bolivia/*Habitat for Humanity Directory Bolivia*

1.	Gonzalo Luis Camacho Moya	**Presidente/***President*
2.	Juan de Dios Valdez Familia	**Vicepresidente/***Vice President*
3.	Sandra Patricia Bustamante Antezana	**Secretaria de Finanzas/***Finance Secretary*
4.	Carlos Alberto Chaves Paniagua	**Representante HPH LAC/***HPH LAC Representative*
5.	Juan Francisco Ochoa López	**Secretario de Coordinación/***Coordination Secretary*
6.	Pr. Fidel Alex Carvajal	**Vocal Titular/***Vowel Holder*

Balance general de la gestión/*Management Balance Sheet*

Gonzalo Camacho y Carlos Chaves

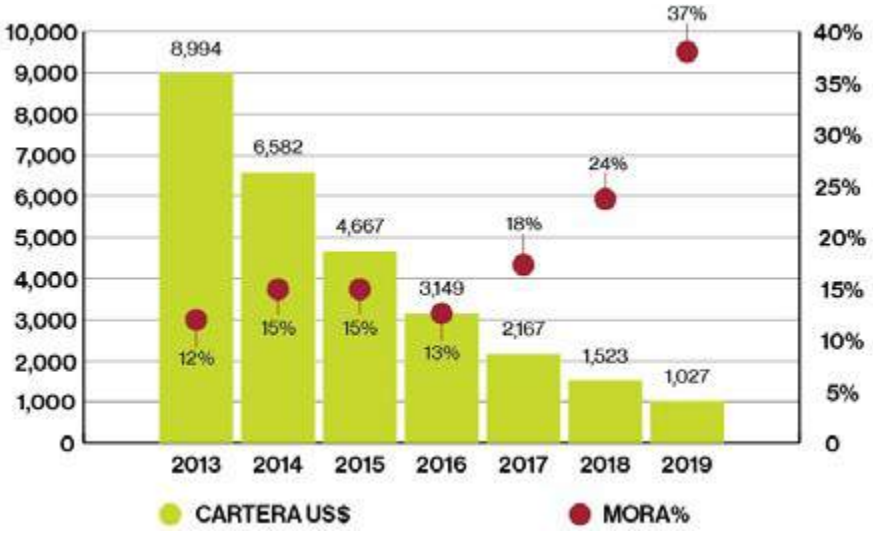
Si bien durante muchos años Hábitat para la Humanidad Bolivia otorgó créditos a familias en necesidad, por ley, ya no lo puede hacer desde el 2013; es a partir de esto, que hasta la fecha estamos en proceso de cierre de nuestra cartera. Hasta fines de 2019, se logró recuperar el 89% de los créditos otorgados con relación a la gestión 2013. Actualmente, se está trabajando en la estrategia para recuperación de la cartera con mayores dificultades de repago.

En este contexto, hemos tenido que desarrollar nuevas ideas y formas de trabajar en el país, con estrategias que respondan a los retos que nos permitan lograr nuestra misión.

Although for many years Habitat for Humanity Bolivia gave credits to families in need, by law, it can no longer do so since 2013; it is from this that to date we are in the process of closing our portfolio. As of the end of 2019, 89% of the appropriations granted in connection with 2013 management were recovered. Work is currently under way on the strategy for recovering the portfolio with greater repayment difficulties.

In this context, we have had to develop new ideas and ways of working in the country, with strategies that respond to the challenges that allow us to achieve our mission.

**Evolución en Cartera Bruta y Mora (en miles de US$)/***Evolution in Gross and Mora Portfolio (in thousands of US$)*



Los retos que hemos venido trabajando en esta gestión han apuntado a un enfoque más integral, que además de la construcción de viviendas nuevas, pueda brindar una alternativa viable y oportuna a demandas por mejoramiento de viviendas, barrios y el desarrollo de comunidades resilientes, inclusivas, eficientes y equitativas. De esta manera nos alineamos y contribuimos de forma directa al **Objetivo de Desarrollo Sostenible (ODS) 11:** Lograr que las ciudades y los asentamientos humanos sean inclusivos, seguros, resilientes y sostenibles hacia el 2030.

Por otro lado, buscamos lograr un trabajo en red constante y articulado con organizaciones no gubernamentales (ONGs), organizaciones municipales y estatales, cooperación internacional, empresas públicas y privadas, organizaciones sociales, representantes de barrios, familias y otros que buscan una vivienda digna.

Finalmente, y como parte de una revisión de nuestro plan estratégico, identificamos la necesidad de incluir como eje

The challenges we have been working on in this management have pointed to a more holistic approach, which in addition to building new housing, can provide a viable and timely alternative to demands for improvement of homes, neighborhoods and the development of resilient, inclusive, efficient and equitable communities. In this way we align and contribute directly to Sustainable Development Goal (SDG) 11: Making cities and human settlements inclusive, safe, resilient and sustainable by 2030.

On the other hand, we seek to achieve a constant and articulated network work with non-governmental organizations (NGOs), municipal and state organizations, international cooperation, public and private companies, social organizations, representatives of neighborhoods, families and others seeking decent housing.

Finally, as part of a review of our strategic plan, we identified the need to include "safe

fundamental el "suelo seguro". El fenómeno acelerado de urbanización está cambiando las formas de consolidación de los asentamientos humanos, dando lugar a mercados opacos y comunidades en riesgo de vulnerabilidad.

Por ello, es importante tomar acciones inmediatas que aporten a la consolidación de espacios urbanos solidarios y seguros, donde se garantice el derecho al suelo y a la vivienda adecuada.

soil" as a fundamental axis. The accelerated phenomenon of urbanization is changing the forms of consolidation of human settlements, leading to opaque markets and communities at risk of vulnerability.

For this reason, it is important to take immediate actions that contribute to the consolidation of urban spaces in solidarity and insurance, where the right to soil and adequate housing is guaranteed

Principales resultados de la gestión/*Key management results*

Fidel Carvajal y Juan Ochoa

Son muchos los logros y resultados destacados de la gestión, que nos permiten mantener un acercamiento permanente con las familias más vulnerables de nuestro país, entre ellos están:

- Crecimiento de brigadas internacionales Global Village (GV) y de brigadas locales como las de Banco Sol, lo que nos permitió atender mayor cantidad de casos del Programa "Te esperamos en casa" TEC, en las ciudades de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz. GV es una nueva fuente de financiamiento para el programa "Te esperamos en casa" y para proyectos de acceso a servicios básicos (Agua y Saneamiento).

- Se buscaron nuevas y diversas alternativas de financiamiento, para atender necesidades y acudir a mecanismos de crédito, a través de alianzas con actores empresariales, entidades financieras y gubernamentales.

There are many outstanding achievements and results of management, which allow us to maintain a permanent rapprochement with the most vulnerable families in our country, including:

- *Growth of international Global Village (GV) brigades and local brigades such as Banco Sol, which allowed us to attend more cases of the TEC program "We wait for you at Home", in the cities of La Paz, Cochabamba and Santa Cruz. GV is a new source of funding for the "We Wait for you at home" program and for projects to access basic services (Water and Sanitation).*

- *New and diverse financing alternatives were sought to address credit mechanisms needs, through partnerships with business actors and financial and government entities.*

- La innovación constructiva se ha definido como una de las prioridades de la Organización. Se han desarrollado proyectos con un enfoque de sostenibilidad y se ha trabajado con familias y con las comunidades, logrando comunidades más inclusivas, más seguras y más equitativas.

- Se ha implementado el uso de tecnologías como las App, en proyectos comunitarios, lo que ha permitido un mayor involucramiento de los líderes de las OTB (Organización Territorial de Base), de la comunidad y de las familias, permitiendo identificar problemáticas y necesidades.

- *Constructive innovation has been defined as one of the Organization's priorities. Projects have been developed with a sustainability approach and worked with families and communities, achieving more inclusive, safer and more equitable communities.*

- *The use of technologies such as App has been implemented, in community projects, which has allowed a greater involvement of the leaders of the OTB (Territorial Base Organization), the community and families, allowing to identify problems and needs.*

Perspectivas económicas y financieras/ *Economic and financial Outlook*

Sandra Bustamante y Juan de Dios Valdez

Para cumplir con nuestra misión, tener un impacto creciente y garantizar la sostenibilidad de la institución, estamos proyectando un modelo institucional diversificado que se basa en tres ejes:

- Generar una oferta crediticia para familias en necesidad, a través de alianzas con entidades financieras, para canalizar crédito de vivienda hacia nuestro público meta. Para este efecto, se están explorando diferentes instrumentos tales como fideicomisos, fondos de garantía o capitales de riesgo.

- Desarrollar una estrategia de diversificación de fuentes de financiamiento nacional e internacional: Grants, Responsabilidad Social Empresarial, voluntariado local e internacional, donaciones, programas estatales, entre otros.

To fulfill our mission, have a growing impact and ensure the sustainability of the institution, we are designing a diversified institutional model that is based on three axes:

- *Generate a credit offer for families in need, through partnerships with financial institutions, to channel housing credit to our target audience. For this purpose, different instruments such as trusts, guarantee funds or venture capital are being explored.*

- *Develop a strategy of diversification of national and international funding sources: Grants, Corporate Social Responsibility, local and international volunteering, donations, state programs, among others.*

- Desarrollar un brazo económico que permita generar ingresos para las actividades de la Organización. Se nombró una comisión que trabajó y modificó los estatutos aprobados en el año 2008, para que así se permita la creación de este brazo económico.

Por otro lado, se está trabajando en alivianar la estructura de gestión de la cartera, premiando y promocionando la recuperación, disminución de la mora y finalmente cierre de la misma.

Finalmente, es importante resaltar el esfuerzo que se está realizando en la búsqueda de fuentes alternativas de financiamiento. Más aún considerando la disminución de ingresos por donaciones, diezmos y transferencias corporativas.

- *Develop an economic arm that generates income for the activities of the Organization. A commission was appointed to work and modify the statutes approved in 2008, to allow the creation of this economic arm.*

On the other hand, work is being done on alleviating the management structure of the portfolio, rewarding and promoting the recovery, decreasing the arrears and finally closing it.

Finally, it is important to highlight the ongoing effort to find alternative sources of funding. Even more considering the decrease in revenue from donations, tithes and corporate transfers.

Gobernanza/*Gobernance*

Gonzalo Camacho y Carlos Chaves

En el contexto legal boliviano que reguló las actividades de las Organizaciones no Gubernamentales (ONGs) y en particular las actividades financieras de Hábitat para la Humanidad Bolivia, se vio la necesidad de reformular nuestra forma de Gobernanza y gestión.

A finales de la gestión anterior se nombró una comisión de Gobernanza, para revisar el estatuto y proponer una nueva estrategia de gestión acorde a los desafíos de los próximos años. Como resultado de esto se finalizó en unos nuevos estatutos aprobados en la pasada asamblea extraordinaria, los cuales están en proceso de ser presentados al gobierno Boliviano.

Este nuevo esquema de Gobernanza plantea una Junta Directiva co-gestionada entre miembros bolivianos y

In the Bolivian legal context that regulated the activities of non-governmental organizations (NGOs) and in particular the financial activities of Habitat for Humanity Bolivia, we saw the need to reformulate our form of Governance and Management.

At the end of the previous year, a Governance Committee was appointed to review the statute and propose a new management strategy in line with the challenges of the coming years. As a result, it was finalized in new statutes approved at the last extraordinary assembly, which are in the process of being presented to the Bolivian government.

This new Governance scheme raises a co-managed Board of Directors between Bolivian members and members appointed by Habitat

miembros designados por Hábitat para la Humanidad Internacional, conel fin de ampliar formas de financiamiento, impacto global e incidencia.

En la forma de gestión se ratifica el rol estratégico y político de la Asamblea y de la Junta Directiva, delegando al nivel ejecutivo y operativo de Hábitat para la Humanidad Bolivia la implementación operativa de las estrategias definidas.

for International Humanity, in order to expand forms of financing, global impact and advocacy.

In the form of management, the strategic and political role of the Assembly and the Board of Directors is ratified, delegating to the executive and operational level of Habitat for Humanity Bolivia the operational implementation of the defined strategies.

4. Nuestros Programas y Proyectos

Our Programs and Projects

Cada persona

necesita un lugar al cual llamar hogar

Each people *need a place to call home*

Los programas y proyectos en ejecución de Hábitat para la Humanidad Bolivia, se enmarcan en sus distintas líneas estratégicas:

Proyecto Conociendo y planificando mi barrio y mi ciudad

El proyecto Conociendo y planificando mi barrio, mi ciudad financiado por Slum Dwelers International (SDI), implementada el 2019, fue una propuesta de acción comunitaria que planteó un mapeo participativo a partir del uso de tecnología (con una App) de forma que la comunidad pueda identificar participativamente sus

Habitat for Humanity Bolivia's programs and projects are part of its various strategic lines:

***Project** Knowing and planning my neighborhood and my city*

The project Knowing and planning my neighborhood, my city financed by Slum Dwelers International (SDI), implemented in 2019, was a proposal for community action that raised a participatory mapping based on the use of technology (with an App) so that the community can participatoryly identify its needs, demands and potentials in aspects such as: citizen security, public health, land tenure and the integration of the OTB (Territorial Base Organization) into the city. In this framework, training spaces were promoted, facilitating co-responsible participatory governance between the local government and the citizens of the OTB Olmedo Sivingani in Cochabamba.

necesidades, demandas y potencialidades en aspectos como: seguridad ciudadana, salud pública, tenencia de la tierra y la integración de la OTB (Organización Territorial de Base) a la ciudad. En este marco se promovieron espacios de capacitación, facilitando la gobernanza participativa co-responsable entre el Gobierno local y los ciudadanos de la OTB Olmedo Sivingani en Cochabamba.

Se ha logrado sumar a 20 líderes de mapeo, involucrar a 13 dirigentes vecinales y se tienen 560 predios mapeados.

Adicionalmente el proyecto permitió captar una inversión pública de 2.189.000 millones de bolivianos, para el barrio de Olmedo, para la construcción de un parque recreativo ecológico "Bichos".

It has managed to add 20 mapping leaders, involve 13 neighborhood leaders and have 560 maps.

Additionally, the project allowed to attract a public investment of 2,189,000 million Bolivians, for the Olmedo neighborhood, for the construction of an ecological recreational park "Bichos".

Proyecto Viviendas en Alianza

Es una iniciativa desarrollada en coordinación con las empresas privadas y voluntarios internacionales de representaciones diplomáticas, que a través de sus proyectos de Responsabilidad Social Empresarial (RSE) contribuyen a que familias en extrema vulnerabilidad que no cuentan con capacidad de acceso al crédito, puedan contar con una vivienda adecuada y de acuerdo a su capacidad económica. Esto es posible, gracias al aporte

Project *Alliance Homes*

It is an initiative developed in coordination with private companies and international volunteers of diplomatic representations, which through their Corporate Social Responsibility (CSR) projects contribute to families in extreme vulnerability who do not have the capacity to access credit, can have adequate housing and according to their economic capacity. This is possible, thanks to the financial or in-kind contribution of companies, the work of corporate volunteers and the contribution of families, allowing to reduce the costs of these homes.

In 2019 this project made it possible for five families, with children with different types of severe disabilities, to access adequate housing in the Municipality of Warnes of the department of Santa Cruz.

financiero o en especie de las empresas, el trabajo de voluntarios corporativos y el aporte propio de las familias, permitiendo reducir los costos de estas viviendas.

En el año 2019 este proyecto hizo posible que cinco familias, con niños con diferentes tipos de discapacidades severas, puedan acceder a una vivienda adecuada en el Municipio de Warnes del departamento de Santa Cruz.

Programa Te esperamos en casa (TEC): una esperanza para la infancia luchando contra el cáncer y otras enfermedades

Te esperamos en casa, es un programa impulsado por Hábitat para la Humanidad Bolivia en alianza con diferentes empresas, organizaciones y voluntarios. Busca mejorar y/o ampliar la vivienda de niñas y niños con cáncer y/o discapacidad grave de forma que tengan condiciones adecuadas y que faciliten su recuperación, disminuyendo los riesgos asociados a la enfermedad durante su retorno a casa.

Esta iniciativa se desarrolló por primera vez en la gestión 2017 y se implementa en las tres ciudades principales del país: La Paz, Cochabamba y Santa Cruz. Te esperamos en casa, en los últimos dos años, ha permitido mejorar viviendas o construir viviendas de más de 25 niños/as con cáncer, mejorando sus condiciones de vida y haciendo realidad sus sueños de contar con un lugar al cual llamar hogar.

Debido al impacto y necesidades de la población boliviana, el programa "Te esperamos en casa", ha ampliado su alcance a niños/as y mamás con cáncer o con discapacidades graves.

Program *We are waiting for you at home (TEC): a hope for childhood fighting cancer and other diseases*

We are waiting for you at home, it is a program promoted by Habitat for Humanity Bolivia in alliance with different companies, organizations and volunteers. It seeks to improve and/or expand the housing of children with cancer and/or severe disability in a way that has adequate conditions and facilitates their recovery, reducing the risks associated with the disease during their return home.

This initiative was first developed in the 2017 management and is implemented in the three main cities of the country: La Paz, Cochabamba and Santa Cruz. We are waiting for you at home, in the last two years, it has allowed you to improve homes or build homes of more than 25 children with cancer, improving their living conditions and making their dreams of having a place to call home come true.
Due to the impact and needs of the Bolivian population, the "We Wait you at home" program has expanded its reach to children and mothers with cancer or severe disabilities.

Para el mejoramiento o la construcción de las viviendas de las familias que forman parte del programa Te esperamos en casa, se trabaja con un subsidio habitacional apalancado con recursos locales y donaciones, esfuerzos al que se suman anualmente las brigadas locales e internacionales de Global Village (GV), brigadas corporativas y empresas a través de sus programas de Responsabilidad Social Empresarial. El año pasado participaron 14 brigadas internacionales y 6 brigadas locales, con más de 400 voluntarios.

For the improvement or construction of the homes of families that are part of the We Wait at Home program, we work with a leveraged housing subsidy with local resources and donations, efforts to which the local and international global and international brigades of Global Village (GV), corporate brigades and companies are added annually through their Corporate Social Responsibility programs. Last year, 14 international brigades and 6 local brigades participated, with more than 400 volunteers.

El motor de nuestra causa: 13 niños y niñas con cáncer o enfermedad y/o discapacidad grave atendidos en la gestión/*The engine of our cause: 13 children with cancer or disease and/or severe disability cared in the year*

	NOMBRE	EDAD
LA PAZ	Lizeth	16 años/*years old*
	Jhon	3 años/*years old*
	Cristofer	8 años/*years old*
	Santiago	2 años/*years old*
	Iván	14 años/*years old*
	Camila	9 años/*years old*
COCHABAMBA	Anahí	*8* años/*years old*
	Issac	*9* años/*years old*
	Ruth	8 años/*years old*
	Joel	15 años/*years old*
SANTA CRUZ	Oscar	*9* años/*years old*
	Cristian	*10* años/*years old*
	Sheila	8 años/*years old*

Proyecto Escuelas de tenencia segura, derecho propietario y educación financiera/ Solid Ground Schools, Tenure Rights, and Financial Education

En alianza con el Banco de Desarrollo Productivo, el proyecto está dirigido a potenciar las capacidades de la población de los distritos 2, 3, 7 y 8 de la ciudad de El Alto en temáticas de tenencia segura, derecho propietario y educación financiera. Estas escuelas buscan mediar en las problemáticas sociourbanas generadas por la explosión demográfica de la ciudad y de los flujos migratorios que han derivado en asentamientos humanos masivos.

Con base en la educación popular y de adultos como matriz metodológica, se ha planteado un proceso que permite trabajar de manera horizontal y en la búsqueda de un empoderamiento de las más de 300 personas que forman parte activa del proyecto. Para ello, se conformaron 10 grupos en los que participaron mujeres y jóvenes (dos en el distrito 8, dos en el distrito 7, cuatro en el distrito 3 y dos en el distrito 2). Los contenidos abordados incluyeron las temáticas de derechos a la vivienda adecuada, a la ciudad, a la tenencia segura y al derecho propietario, los planes sectoriales y planimetrías, la regularización del derecho propietario, consejos útiles para la compra de un terreno o vivienda y la normativa vigente referida a la temática. En cuanto a educación financiera, se han priorizado los temas relacionados a responsabilidad crediticia, emprendedurismo y planes de negocios.

Todo el proyecto concibe como transversales el análisis de necesidades en la ciudad de El Alto y el modo en el que la problemática de género influye en la vulneración de los derechos antes mencionados.

In partnership with the Productive Development Bank, the project is aimed at enhancing the capacities of the population of districts 2, 3, 7 and 8 of the city of El Alto in issues of safe tenure, proprietary law and financial education. These schools seek to mediate the urban socio-urban problems generated by the city's population explosion and the migration flows they have resulted in massive human settlements.

Based on popular and adult education as a methodological matrix, a process has been proposed that allows to work horizontally and in the search for an empowerment of the more than 300 people who are active in the project. To do this, 10 groups were formed involving women and young people (two in district 8, two in district 7, four in district 3 and two in district 2). The contents addressed included the themes of rights to adequate housing, the city, safe tenure and the owner law, sectoral plans and planimetris, the regularization of the owner law, useful advice for the purchase of land or housing and the current regulations on the subject. In terms of financial education, issues related to credit responsibility, entrepreneurship and business plans have been prioritized.

The whole project conceives as transversal needs analysis in the city of El Alto and how gender issues influence the violation of the aforementioned rights.

5. Incidencia política y gestión urbana

Political impact and urban management

Cada uno

y entre todos haciendo la diferencia

Each one *and between all making a difference*

El Viceministerio de VIvienda y Urbanismo y ONU Hábitat están encarando la construcción de la Política Nacional de Desarrollo Integral de ciudades (PNDIC), en este marco el Comité Popular del Hábitat y Hábitat para la Humanidad Bolivia como parte de esta instancia han impulsado espacios de participación y análisis y recojo de propuestas de la sociedad civil.

En este marco se realizaron dos encuentros regionales, en los que participaron representantes de 7 departamentos y 1 taller de expertos; estas propuestas y reflexiones fueron sistematizadas y presentadas a ONU Hábitat para que se puedan considerar en la PNDIC.

Otro proceso de incidencia política liderado por Hábitat para la Humanidad Bolivia, fue la modificación de algunos supuestos de la Ley 247 – 803 Ley de Regularización de Derecho Propietario de bienes inmueble en área urbana. Se estima que la modificación legislativa resultante pueda minimizar los costos en un 50%.

The Vice-Ministry of VIvienda y Urbanismo and UN Habitat are facing the construction of the National Policy for Integral Development of Cities (PNDIC), in this framework the People's Committee of Habitat and Habitat for Humanity Bolivia as part of this instance have promoted spaces for participation and analysis and meeting of civil society proposals.

Two regional meetings were held in this framework, involving representatives from 7 departments and 1 expert workshop; these proposals and reflections were systematized and submitted to UN Habitat so that they can be considered in the PNDIC.

Another process of political advocacy led by Habitat for Humanity Bolivia, was the modification of some assumptions of Law 247 – 803 Law on the Regulation of Property Owner Law in urban area. It is estimated that the resulting legislative change can minimize costs by 50%.

Hábitat para la Humanidad®
Bolivia

1,345 **Individuos servidos/** *Individuals served* **(2019)**

65 **A través de reparaciones/** *Through repairs*

885 **A través de servicios profesionales/** *Through professional service*

395 **A través de desarrollo de mercado/** *Through market development*

467 **Voluntarios recibidos/** *Volunteers received*

10,648 **Horas de Voluntariado/** *Hours of volunteer work*

1,348 **Personas participantes en eventos de sensibilización/** *People participating in awareness event*

13,272 **Fans y seguidores en Redes Sociales/** *Fans and followers in social media*

Datos 2019

Juntos

construimos un lugar al cual llamar hogar/ *Together we build a place to call home*

14,000 **Soluciones habitacionales en 35 años/** *Housing solutions in 35 years*

6. Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)

Sustainable Development Goals (SDGs)

La vivienda garantiza el desarrollo sostenible/Housing guarantees sustainable development

Los Objetivos para la Agenda 2030 sobre el Desarrollo Sostenible de la ONU son catalizados por la vivienda. Está demostrado que una vivienda segura, adecuada y asequible conlleva beneficios para la salud, la educación y las oportunidades económicas.

Las investigaciones actuales y el análisis extensivo de las 169 metas que son parte de los ODS y sus indicadores demuestran que la vivienda es un impulsor para alcanzar cinco de ellos. Además, la vivienda y sus procesos están interrelacionados con el resto de los ODS a los que impulsan indirectamente.

La definición de ONU HÁBITAT para vivienda adecuada incluye: agua y saneamiento, diseño, incluído el espacio suficiente y la construcción duradera así como la tenencia segura. La vivienda adecuada impulsa los servicios básicos y la preservación y el mejoramiento de los barrios más vulnerables.

The ONU 2030 Agenda on Sustainable Development Goals are catalyzed by housing. Safe, adequate and affordable housing has been shown to bring benefits for health, education and economic opportunities.

Current research and extensive analysis of the 169 targets that are part of the SDGs and their indicators show that housing is a driver to achieve five of them. In addition, housing and its processes are interrelated with the rest of the SDGs they indirectly promote.

The definition of ONU HABITAT for adequate housing includes: water and sanitation, design, including sufficient space and durable construction as well as safe tenure. Adequate housing drives basic services and the preservation and improvement of the most vulnerable neighborhoods.

- La vivienda adecuada crea resilencia y reduce la vulnerabilidad a los desastres y a los choques económicos, sociales o relacionados con el clima./*Proper housing creates resilience and reduces vulnerability to disasters and economic, social or climate-related shocks.*
- El acceso igualitario a los recursos económicos de la vivienda, así como a la propiedad y el control de la tierra y el ingreso que genera, promueve la sustentabilidad./*Equal access to the economic resources of housing, as well as to land ownership and control and income, promotes sustainability.*

- El acceso igualitario a la vivienda protege a las mujeres de políticas y prácticas discriminatorias relacionadas con la distribución, titularidad y herencia del suelo./ *Equal access to housing protects women from discriminatory policies and practices related to the distribution, ownership and inheritance of soil.*

- El acceso al agua limpia y al saneamiento es parte integral de una vivienda adecuada, segura y saludable./*Access to clean water and sanitation is an integral part of adequate, safe and healthy housing.*

- Los sistemas de vivienda que son energéticamente eficientes y que utilizan energía asequible y limpia ahorran costos y reducen la contaminación del aire y los efectos del cambio climático./*Energy-efficient housing systems that use affordable and clean energy save costs and reduce air pollution and the effects of climate change.*

- El acceso a la vivienda y a los servicios básicos asequibles, adecuados, seguros e inclusivos aumenta la resilencia./*Access to affordable, adequate, safe and inclusive housing and basic services increases resilience.*
- Los marcos integradores de vivienda apoyan la planificación de políticas económicas, sociales y ambientales, así como las conexiones de infraestructura a lo largo del ecosistema urbano-rural./*Housing integrator frameworks support economic, social and environmental policy planning, as well as infrastructure connections throughout the urban-rural ecosystem.*

Además, la vivienda sirve como una plataforma que contribuye a una amplia gama de resultados de salud, bienestar y educación en otros ocho objetivos/*In addition, housing serves as a platform that contributes to a wide range of health, wellness and education outcomes in eight other objectives:*

- La vivienda y las comunidades seguras conducen a una mejor salud física y mental./ *Housing and safe communities lead to better physical and mental health.*

- Los mercados de vivienda fuertes impulsan el crecimiento económico./*Strong housing markets drive economic growth.*
- La vivienda estable conduce a mejores oportunidades económicas./*Stable housing leads to better economic opportunities.*

- Las nuevas tecnologías promueven enfoques de vivienda asequible, basados en el mercado, resilientes, energéticamente eficientes y ecológicos./*New technologies promote market-based, affordable housing approaches, energy-efficient and environmentally friendly.*

- La igualdad en la vivienda es un factor determinante en la igualdad económica./ *Equality in housing is a determining factor in economic equality.*
- La vivienda ayuda a que las comunidades superen la desigualdad./*Housing helps communities overcome inequality.*

- Los hogares y las comunidades resilientes mejoran su nivel de preparación y la capacidad para enfrentar choques ambientales negativos./*Resilient homes and communities improve their level of readiness and ability to cope with negative environmental shocks.*

- La seguridad en la tenencia y el reconocimiento de los barrios informales promueven una mayor participación y toma de decisiones de los grupos vulnerables./*Security in the tenure and recognition of informal neighbourhoods promote greater participation and decision-making of vulnerable groups.*

- Las alianzas amplían el acceso a productos y servicios fundamentales./*Partnerships expand access to critical products and services.*
- Las alianzas son vitales para un impacto de calidad a escala./*Partnerships are vital to quality impact at scale.*

7. **Los voluntarios son el corazón y las manos de Hábitat para la Humanidad:** Nuestro voluntariado local e internacional

Volunteers are the heart and hands of Habitat for Humanity: *Our local and international volunteering*

Cada voluntario

brinda apoyo a una familia para que pueda ayudarse a sí misma

Each Volunteer *supports a family so that it can help itself*

Voluntariado Internacional - Global Village (GV)

Durante 30 años, el programa de voluntariado de Habitat for Humanity, Global Village, ha ayudado a expandir el impacto mundial de gran alcance del trabajo de Hábitat al empoderar a los voluntarios para construir y mejorar hogares junto a familias en más de 30 países en todo el mundo.

En todo Hábitat en su conjunto, los voluntarios han contribuido a más de 9 millones de horas de voluntariado en construcción, proyectos comunitarios, restauraciones o promoviendo la misión de Hábitat.

Cada año Hábitat Bolivia recibe más de 12 brigadas de voluntarios internacionales los cuales traen a nuestra organización el espíritu de ayuda y compromiso por la causa de la vivienda adecuada, comparten con las familias y hacen un cambio en sus vidas.

Voluntariado Nacional

Existen tres tipos de Voluntariado Nacional: Corporativo, individual y especializado / pasantías. Estos tres tipos de voluntariado están enfocados a darles a las personas de

International Volunteer - *Global Village (GV)*

For 30 years, Habitat for Humanity's volunteer program, Global Village, has helped expand the far-reaching global impact of Habitat's work by empowering volunteers to build and improve homes alongside families in more than 30 countries around the world.

Throughout Habitat as a whole, volunteers have contributed to more than 9 million hours of volunteering under construction, community projects, restorations or promoting Habitat's mission.

Each year Habitat Bolivia receives more than 12 brigades of international volunteers who bring to our organization the spirit of help and commitment for the cause of adequate housing, share with families and make a change in their lives.

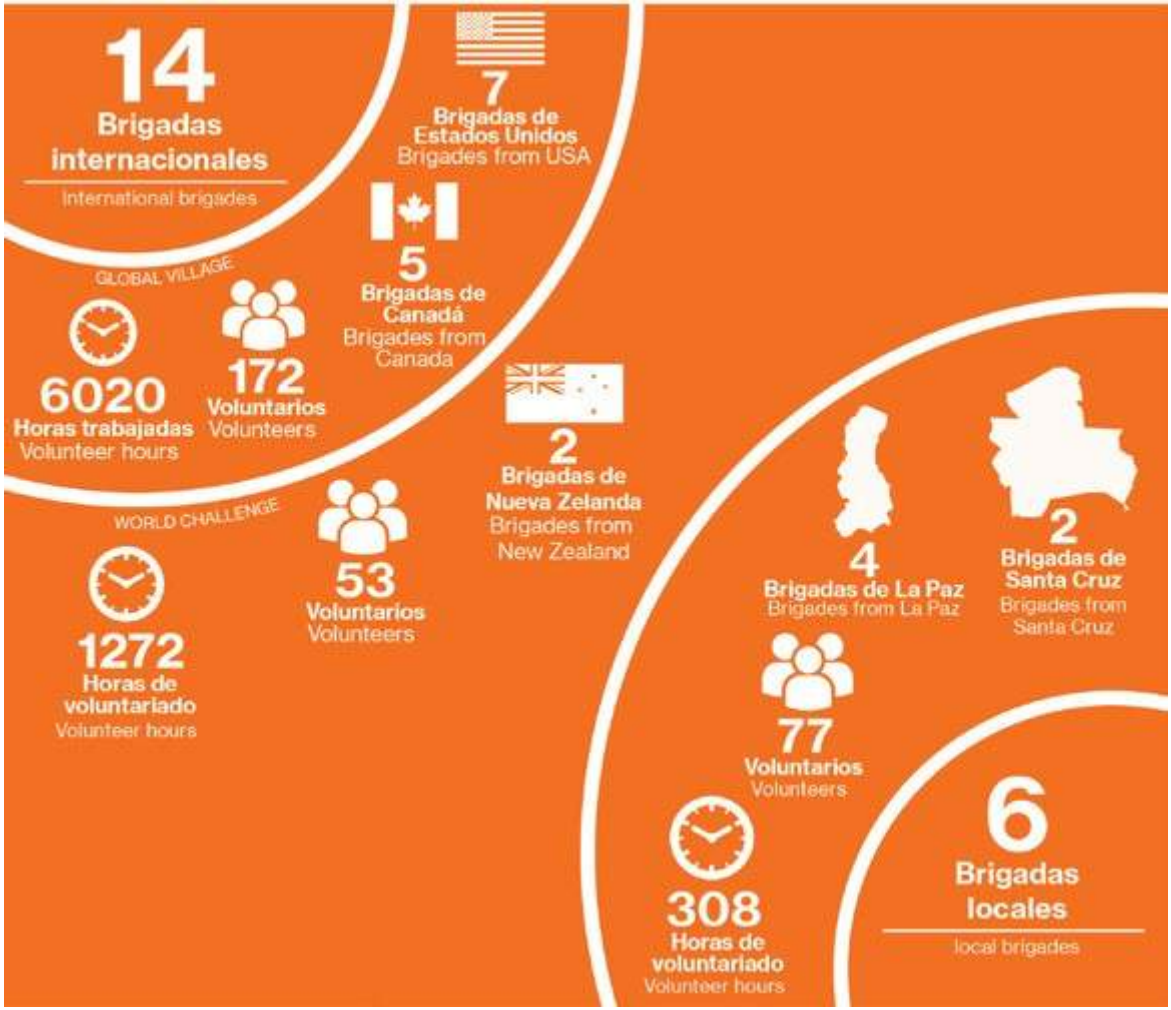
National Volunteer

There are three types of National Volunteering: Corporate, Individual and Specialized / Internships. These three types of volunteering are focused on giving people of all ages the opportunity to be part of our organization and

todas las edades la oportunidad de ser parte de nuestra organización y convertirse en portavoces de nuestra causa y del voluntariado en Hábitat para la Humanidad.

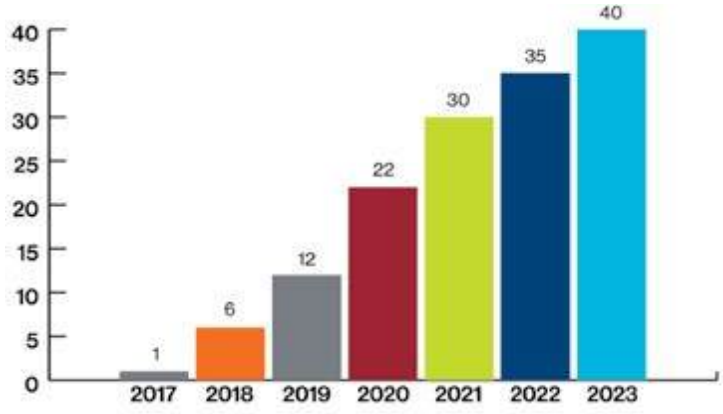
become spokespersons for our cause and volunteering in Habitat for Humanity.

Brigadas Locales e Internacionales/*Local and International Brigades*

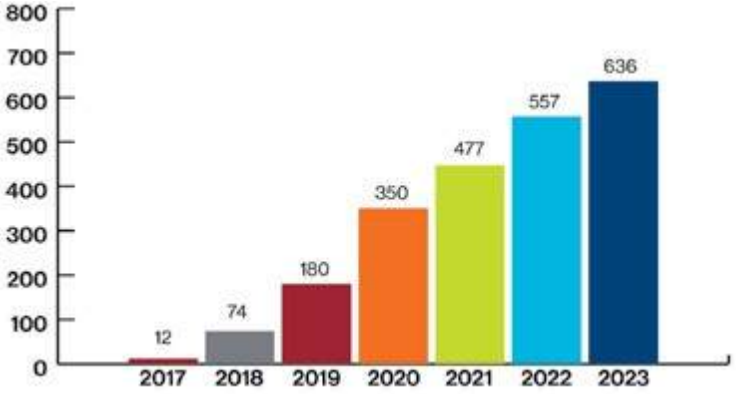


2019

Proyección de Incremento de Brigadas de Voluntarios Internacionales/*Projection of Increment of International Volunteer Brigades*



Proyección Cantidad de Voluntarios Internacionales/*Projection Number of International Volunteers*



8. Nuestras Voces

Our Voices

Cada voz

contribuye a construir fuerza, estabilidad y autosuficiencia para las familias.

Each voice *contributes to building strength, stability and self-sufficiency for families*

"Anahí ha estado esperando con ansías la conclusión de su dormitorio, en su cabecita ya ha imaginado cómo será su cuarto, no lo cambia por nada del mundo"/ *"Anahí has been eagerly awaiting the conclusion of his bedroom, in her little head she has already imagined what her room will be like, she does not change it for anything in the world"*

Mamá de Anahí, Programa Te esperamos en casa/ *Anahí's Mom, Program We Wait for You at Home*

"Les doy las gracias con todo mi corazón. Seguiría viviendo en mi pahuichi de calamina si no fuera por ustedes"/ *"I thank you with all my heart. I would continue to live in my calamine pahuichi if it weren't for you"*

Vilma, mamá de Issac, Programa Te esperamos en casa/ *Issac's mom, Program We Wait for You at Home*

"Un voluntario lleva para siempre a sus familias beneficiarias en el corazón y se queda en el de ellas"/ *"A volunteer forever carries their beneficiary families in their hearts and stays in theirs"*

Ana Baldivieso, Programa de Voluntariado Internacional Alemania / *Germany International Volunteering Program*

"Debemos mirar hacia el futuro y sembrar la semilla de los desafíos y retos que se avisoran en la organizacón"/ *"We must look to the future and sow the seed of the challenges and challenges that were warned in the organization"*

Gonzalo Camacho, Presidente del Directorio de HPHB/ Chairman of the Board of Directors of HPHB

"Debemos seguir promoviendo cambios en la organizacíón cada vez más relevantes y significativos en términos de escala e impacto en el país y en la región"/ *"We must continue to promote increasingly relevant and significant organizational changes in terms of scale and impact in the country and region"*

Carlos Chaves, Representante HPH LAC/HPH LAC Representative

"Reconocemos la importancia de que Organizaciones como la nuestra participen y aporten en la construcción de política pública en temáticas de vivienda, agua y saneamiento y acceso a suelo"/ *"We recognize the importance of Organizations like ours participating and providing in the construction of public policy on housing, water and sanitation issues and access to soil"*

Sarah Metais, Directora Ejecutiva de HPHB/ *Executive Director, HPHB*

"Participar en la escuela de lideresas con Hábitat y el Slum Dwelers International (SDI), para nosotras ha significado atrevernos a hablar y perder el miedo"/ *"Participating in the school of leaders with Habitat and the Slum Dwelers International (SDI), for us has meant daring to speak and lose fear"*

Cristina Villa, Presidenta de la Organización de mujeres Esperanza Olmedo/ *President of the Organization of Women Esperanza Olmedo*

"Nos hemos formado como líderes de mapeo digital, esto nos permitió levantar datos reales y exactos sobre temas de seguridad ciudadana, tenencia segura del terreno y alquiler"/ *"We have trained as leaders of digital mapping, this allowed us to raise real and accurate data on issues of citizen security, safe land tenure and rental"*

José Luis García, Presidente de la Organización Territorial de Base Olmedo Sivingani/ *President of the Olmedo Sivingani Territorial Base Organization*

"Yo más que todo he perdido el miedo, podemos formar un liderazgo, podemos ser un liderazgo no sólo los hombres pueden formarse como líderes, las mujeres también podemos"/ *"I have more than ever lost fear, we can form leadership, we can be a leadership not only men can be formed as leaders, women can also"*

Norma Hinojosa, Organización de mujeres Esperanza Olmedo/ *Women's Organization Esperanza Olmedo*

9. Estados Financieros

Financial Statements

Delta Consult Ltda.
Auditores y Consultores

an independent member of
SMS
Latinoamérica

DICTAMEN DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

Señores
Miembros del Directorio
HABITAT PARA LA HUMANIDAD BOLIVIA
La Paz - Bolivia
Presente

Opinión

Hemos examinado los estados financieros de **HABITAT PARA LA HUMANIDAD BOLIVIA** que comprenden el estado de situación patrimonial a diciembre 31, 2019 y 2018, el estado de actividades y flujo de efectivo, correspondiente al ejercicio terminado en esa fecha, así como las notas explicativas de los estados financieros que incluyen un resumen de las politicas contables significativa.

En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos, presentan razonablemente, en todos aspectos materiales, la situación financiera de HABITAT PARA LA HUMANIDAD BOLIVIA a diciembre 31, 2019 y 2018, los resultados de sus operaciones y flujos de efectivos correspondiente al ejercicio terminado en esa fecha, de conformidad con Normas de Contabilidad Generalmente Aceptadas en Bolivia.

Fundamento de la opinión

Efectuamos nuestro examen de conformidad con las Normas de Contabilidad Generalmente Aceptadas en Bolivia. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección Responsabilidades del auditor en relación con la auditoria de los estados financieros de nuestro informe. Somos independientes de la Institución de conformidad con el Código de Ética para Profesionales de la Contabilidad del Consejo de Normas Internacionales de Ética para Contadores junto con los requerimientos de ética que son aplicables a nuestra auditoria de los estados financieros en Bolivia y hemos cumplido las demás responsabilidades de ética de conformidad con esos requerimientos.

Oficina La Paz:
calle Mendez Arcos Nº 831
Edificio Delta 3er Piso
T (591) - 2 - 2427222
F (591) - 2 - 2419555
E deltaconsult@dcl.com.bo
Casilla 7514

Oficina Santa Cruz:
Av. San Martin, calle Fermin
Peralta Nº 110, Equipetrol Norte
T (591) - 3 - 3454756
F (591) - 3 - 3454756
E deltascz@dcl.com.bo
Casilla 7089

www.dcl.com.bo

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

Otra cuestión

Los estados financieros de HABITAT PARA LA HUMANIDAD BOLIVIA, correspondientes al ejercicio terminado en diciembre 31, 2018, fueron auditados por otro auditor que expreso una opinión no calificada (favorable) sobre dichos estados financieros en febrero 14, 2019.

Responsabilidades de la administración de la Institución en relación con los estados financieros

La Dirección de la Institución es responsable de la preparación y presentación razonable de los estados financieros adjuntos de conformidad con Principios y Normas de Contabilidad Generalmente Aceptadas en Bolivia, y del control interno que la administración considere necesario para permitir la preparación de estados financieros libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de los estados financieros, la Dirección de la Institución es responsable de la valoración de la capacidad de la Institución para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si la Dirección de la Institución tiene intención de liquidar la misma o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Responsabilidad del auditor en relación con la auditoría de los estados financieros

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que los estados financieros en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión. Seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con Normas de Contabilidad Generalmente

Aceptadas en Bolivia, siempre detecte una incorrección material cuando exista. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en los estados financieros.

Como parte de una auditoria de conformidad con Normas Internacionales de Auditoria, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoria, también:

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en los estados financieros, debido a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoria para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoria suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude, es más elevado que en el caso de una incorrección material debido a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones, deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas o la elusión del control interno.

- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoria con el fin de diseñar procedimientos de auditoria que sean adecuados en función de las circunstancias y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la Institución.

- Evaluamos la adecuación de las politicas contables aplicadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por la administración.

- Concluimos sobre lo adecuado de la utilización, por la administración de la norma contable de empresa en funcionamiento y basándonos en la evidencia de auditoria obtenida, concluimos sobre si existe o no la incertidumbre material relacionado con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Institución para continuar como empresa en funcionamiento.

Delta Consult Ltda.
Auditores y Consultores

an independent member of SMS Latinoamérica

Si concluimos que existe una incertidumbre importante, se nos requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en los estados financieros o, si dicha revelación es insuficiente, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, hechos o condiciones futuras pueden ser causa de que la Institución deje de ser una empresa en funcionamiento.

- Evaluamos la presentación global la estructura y el contenido de los estados financieros, incluido la información revelada, y si los estados financieros representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran la presentación razonable.

Comunicamos a los responsables de la Institución, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificada y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier diferencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

También proporcionamos a los responsables de la Institución una declaración de que hemos cumplido los requerimientos de ética aplicables en relación con la independencia y comunicado con ellos acerca de todas las relaciones y demás cuestiones de las que se puede esperar razonablemente que puedan afectar a nuestra independencia y, en su caso, las correspondientes salvaguardas.

DELTA CONSULT LTDA.

(Socio)
Lic. Oscar A. Calle Rojas
MAT. PROF. CAUB. No. 1433

La Paz, Bolivia
Febrero 21, 2020

COLEGIO DE AUDITORES O CONTADORES PÚBLICOS DE BOLIVIA
CAUBP

COLEGIO DE AUDITORES O CONTADORES PÚBLICOS DE LA PAZ
La presente profesional certifica que la Empresa de Auditoría está Registrada en el Colegio de Auditores de Bolivia, no certifica la responsabilidad de opinión.
La Paz, 18 MAR 2020

4

HABITAT PARA LA HUMANIDAD BOLIVIA

ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL

(Expresado en Bolivianos)

	Notas	A diciembre 31, 2019	2018 (Reexpresado)
ACTIVO			
ACTIVO CORRIENTE			
Bancos	3	11.671.655	773.117
Inversiones	4	22.940.963	30.889.298
Cuentas por cobrar	5	1.006.499	2.268.303
Avances de empleados, gastos anticipados	6	102.519	510
Inventario de materiales y mercancías	7	895.363	237.445
Casas terminadas	8	4.254.172	4.439.423
Otros gastos anticipados	8	-	3.775
TOTAL ACTIVO CORRIENTE		40.871.171	38.611.871
ACTIVO NO CORRIENTE			
Activo fijo neto	9	15.517.187	15.794.368
Hipotecas por cobrar	10	8.111.899	12.067.703
Estimación cuentas incobrables	11	(1.873.219)	(1.712.888)
Préstamo institucional	12	348.000	7.479.867
Otros activos	13	33.981.424	27.264.532
TOTAL ACTIVO NO CORRIENTE		56.085.291	60.893.582
TOTAL ACTIVO		96.956.462	99.505.453

5

	Notas	A diciembre 31, 2019	2018 (Reexpresado)
PASIVO Y PATRIMONIO			
PASIVO CORRIENTE			
Cuentas por pagar	14	626.732	314.360
Sueldos e impuestos por pagar	15	479.362	557.204
Pagos iniciales y reservas	16	122.449	120.151
TOTAL PASIVO CORRIENTE		1.228.343	991.715
TOTAL PASIVO		1.228.343	991.715
PATRIMONIO			
Fondos acumulados gestiones anteriores	17	27.791.247	32.382.583
Revalorización técnica de activos fijos	17	15.133.268	15.133.268
Ajuste de capital	17	51.381.883	51.464.279
Reserva para futuras contingencias	17	2.498.460	2.592.543
Ajuste de reservas patrimoniales	17	1.654.163	1.654.795
Resultado de la gestión	17	(2.728.902)	(4.679.732)
TOTAL PATRIMONIO NETO		95.728.119	98.513.738
TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO		96.956.462	99.505.453

Ruddy D. Mendoza F.
Coordinador Nacional de Contabilidad

Waldo Gabriel Claros Chamacero
Gerente de Administración y Finanzas

Susana María Metais
Directora Ejecutiva Nacional

Las notas adjuntas son parte integrante de los estados financieros.

6

HABITAT PARA LA HUMANIDAD BOLIVIA

ESTADO DE ACTIVIDADES

(Expresado en Bolivianos)

	NOTAS	A diciembre 31, 2019	2018 (Reexpresado)
INGRESOS			
Ingresos locales	18	1.734.351	515.878
Ingresos intereses bancarios DPF-FUBODE	18	802.308	1.357.322
Ingresos Cartera	18	718.675	1.119.941
Otros ingresos	18	232.533	602.978
Servicios asistencia técnica SAV (AEVI)	19	98.827	-
Valor de casas terminadas (TILUCHI)	19	515.040	1.003.559
Total Ingresos		**4.101.734**	**4.599.678**
COSTOS			
Costos de casas	20	599.150	1.939.177
Total Costos		**599.150**	**1.939.177**
EGRESOS			
Sueldos y beneficios	21	2.216.150	2.848.989
Cargas sociales	21	273.710	343.773
Propaganda	21	50.027	36.844
Seguros	21	2.368	26.184
Incobrables	21	330.089	170.307
Útiles de construcción	21	-	4.931
Depreciaciones	21	397.944	530.368
Equipos y Suministros	21	68.112	106.545
Hardware y Software de computo	21	26.657	19.353
Alquiler oficina almacén	21	48.182	37.312
Correo apartado	21	9.492	14.288
Costo eventos especiales	21	691	7.439
Servicios profesionales	21	513.446	448.402
Cargos bancarios	21	81.362	20.131
Impuestos	21	336.207	420.415
Mantenimiento vehículos	21	7.863	20.825
Reparación y Mantenimientos	21	152.930	217.671
Teléfono, fax, correo eléctrico	21	157.902	140.200
Capacitaciones	21	12.849	18.822
Reuniones	21	67.659	9.605
Viajes	21	386.536	352.456
Servicios Básicos	21	24.283	31.410
Otros Gastos	21	127.450	41.191
Total Egresos		**5.291.909**	**5.867.461**

7

	NOTAS	A diciembre 31, 2019	2018 (Reexpresado)
OTROS INGRESOS / EGRESOS			
Baja (venta) de Activos Fijos	16	(142)	(2.920)
Ajuste por Inflación y Tenencia de Bienes	19	(939.435)	(1.463.852)
Total Otros Ingresos/Egresos		**(939.577)**	**(1.466.772)**
RESULTADO DE LA GESTION		**(2.728.902)**	**(4.673.732)**

Rudy O. Mendoza F.
Coordinador Nacional de Contabilidad

Waldo Gabriel Claros Chumacero
Gerente de Administración y Finanzas

Sarah Marie Metais
Directora Ejecutiva Nacional

Las notas adjuntas son parte integrante de los estados financieros.

8

HABITAT PARA LA HUMANIDAD BOLIVIA

FLUJO DE EFECTIVO

(Expresado en Bolivianos)

	A diciembre 31, 2019	2018 (Reexpresado)
Flujo de fondos en actividades de operación		
Ingreso o Pérdida Neta de la Gestión	**(2.728.902)**	**(4.591.336)**
Partidas que han afectado el resultado neto del ejercicio, que han generado movimiento de efectivo:		
Previsiones para incobrables y activos contingentes		
Cartera	160.331	29.857
Otras Cuentas por Cobrar	(4.031)	(14.037)
Previsiones otras cuentas por cobrar		
Previsiones para desvalorización		
Provisiones para Cuentas por Pagar		
Depreciaciones y Amortizaciones		
Depreciación Bienes de Uso	342.018	529.644
Construcciones en Proceso	(492.345)	714.291
Ajustes al patrimonio	815.500	1.434.353
Fondos Acumulados Exceso de Ingresos/egresos	(872.217)	319.598
Incremento (disminución) neto de otros activos y pasivos		
Hipotecas por Cobrar	3.955.804	5.204.121
Préstamo Institucional	7.131.867	(222.378)
Otras Cuentas por Cobrar pagos anticipados diversas	1.167.601	(203.170)
Bienes realizables vendidos	19.678	45.471
Otros activos partidas pendientes de imputación	-	-
Otras cuentas por Pagar	236.628	(1.278.977)
Provisiones	-	-
Flujo neto en actividades de operación	**9.731.932**	**1.967.437**
Flujo de fondos en actividades de financiamiento:		
Fondos designados	-	-
Transferencias de HPHB	-	-
Flujo neto en actividades de financiamiento	-	-

9

	A diciembre 31, 2019	2018 (Reexpresado)
Flujo de fondos en actividades de inversión:		
Incremento disminución neto en:		
Bienes de uso	(64.837)	(7.344.560)
Otros activos fijos	(6.408.348)	(4.494.407)
Contratos amortizables	(308.544)	(519.752)
Flujo neto en actividades de inversión	**(6.781.729)**	**(12.358.713)**
Incremento (disminución) de fondos durante el ejercicio	2.930.903	(10.881.276)
Disponibilidades al inicio del ejercicio	31.682.475	41.985.495
Disponibilidades al cierre del ejercicio	**34.612.618**	**31.104.219**

Randy O. Méndez F.
Coordinador Nacional de Contabilidad

Mario Gabriel Claros Chamorro
Gerente de Administración y Finanzas

Sarah Marie Mazzia
Directora Ejecutiva Nacional

Las notas adjuntas son parte integrante de los estados financieros.

10

HABITAT PARA LA HUMANIDAD BOLIVIA

ESTADO DE EVOLUCION DEL PATRIMONIO

(Expresado en Bolivianos)

DETALLE	Balance Fondos Gest Anteriores 310201	Balance Fondos Periodo Ant. 310202	Ajuste Glob. De Fondos 310203	Rev. Tec. Activos Fijos 310204	Ajuste de Capital 310205	Reservas p/ futuros contig. 310206	Ajuste Reservas patrimoniales 310207	Resultado de la gestión 310299	TOTAL PATRIMONIO
Saldos al 31/12/2017	35.375.245		-	15.133.268	48.083.756	1.355.894	302.667	(2.992.662)	97.858.198
Actualización al 31/12/18					1.902.304		411.160		2.313.464
Traspaso entre fondos a 31/12/18		(2.992.662)						2.992.662	-
Movimientos al 31-12-18						1.196.651			1.196.651
Revalorización de activos fijos a 31/12/18									-
Resultado del Ejercicio								(4.591.336)	(4.591.336)
Saldo al 31/12/18	**35.375.245**	**(2.992.662)**	**-**	**15.133.268**	**49.986.090**	**2.552.545**	**1.313.827**	**(4.591.336)**	**96.776.977**
REEXPRESION					1.478.189		340.968	(82.396)	1.736.761
Saldo Reexpresado al 31/12/18	**35.375.245**	**(2.992.662)**	**-**	**15.133.268**	**51.464.279**	**2.552.545**	**1.654.795**	**(4.673.732)**	**98.513.738**
Saldos Históricos al 31/12/2019	32.382.583	-	-	15.133.268	49.986.090	2.552.545	1.313.827	(4.591.336)	96.776.977
Distribución por Reexpresión									-
Actualización al 31/12/19					1.395.793		340.336		1.736.129
Traspaso entre fondos a 31/12/19		(4.591.336)						4.591.336	-
Movimientos al 31/12/19						(56.085)			(56.085)
Revalorización de activos fijos a 31/12/19									-
Resultado del Ejercicio								(2.728.902)	(2.728.902)
Saldos al 31/12/19	**32.382.583**	**(4.591.336)**	**-**	**15.133.268**	**51.381.883**	**2.496.460**	**1.654.163**	**(2.728.902)**	**95.728.119**

Rudy O. Méndez F.
Coordinador Nacional de Contabilidad

Waldo Gabriel Claros Chamorro
Gerente de Administración y Finanzas

Sarah Marie Matais
Directora Ejecutiva Nacional

Las notas adjuntas son parte integrante de los estados financieros.

HABITAT PARA LA HUMANIDAD BOLIVIA

FLUJO DE EFECTIVO

(Expresado en Bolivianos)

	De octubre 01, 2018 a diciembre 31, 2019 y 2018	
	2019	2018
FLUJO DE EFECTIVO POR ACTIVIDADES OPERATIVAS		
Cambio en activos netos	(640.124)	(131.779)
Ajustes por partidas que no generan movimiento de efectivo		
Depreciación de activos fijos	130.530	152.141
Cambio en activos y pasivos corrientes		
Anticipos a proveedores y socios	(131.891)	124.014
Gastos pagados por adelantado y otros activos corrientes	30.800	(30.800)
Cuentas por pagar y gastos devengados	356.617	96.915
Fondos aplicados en actividades operativas	**(250.068)**	**(389.509)**
FLUJO DE EFECTIVO POR ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
Incremento de activos fijos	(10.945)	(21.756)
Certificados de aportación CONTROO	-	-
Fondos aplicados en actividades operativas	**(10.945)**	**(21.756)**
FLUJO DE EFECTIVO POR ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO		
Beneficios sociales	274.287	116.382
Resultados de gestiones anteriores	-	-
Fondos aplicados en actividades operativas	**274.287**	**116.382**
INCREMENTO (DISMINUCIÓN) DEL EFECTIVO y EQUIVALENTES DE EFECTIVO	13.274	(294.883)
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del periodo	33.904	328.787
EFECTIVO Y EQUIVALENTES DE EFECTIVO AL FINAL DEL PERIODO	**47.178**	**33.904**

Rudy O. Mendoza F.
Coordinador Nacional de Contabilidad

Waldo Martinez Claros
Gerente
Gerente de Administración y Finanzas

Sarah Marie Matalo
Directora Ejecutiva Nacional

Las notas adjuntas son parte integrante de los estados financieros.

12

¡Únete!/*Join us!*

Hábitat para la Humanidad®
Bolivia

Estamos buscando personas y empresas amigas a nivel nacional e internacional, para sumarse a nuestra causa, como voluntarios o donantes./***We are looking for friendly individuals and companies nationally and internationally, to join our cause, as volunteers or donors***

Cada historia

motiva a los donantes para unirse a la causa de la vivienda.

Each history motivates donors to join the housing cause

Dona recursos
Donate resources

Súmate al voluntariado
Join volunteering

Comunica nuestra causa
Communicate our cause

Síguenos en nuestras redes sociales/ Follow us on our social networks

/habitatbo @habitat_bol @habitatbol **www.habitatbolivia.org**